

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru.

Kos LII. — Izdan in razposlan dne 24. julija 1909.

Vsebina: (Št. 110—113.) 110. Državna pogodba med Avstrijsko-Ogrskim in Badenskim, da se zabranijo dvojna obdačevanja, ki bi mogla nastati iz rabe davčnih zakonov, veljajočih za Avstrijsko, ozir. za Badensko. — 111. Ukaz o oznamenilu Višje strokovne šole za obrt izdelovalcev moške in ženske obleke zadruga izdelovalcev obleke na Dunaju, kakor zavoda, kojega izpričevala o dovršenju glavnih strokovnih tečajev deloma nadomeščajo predpisano dobo uporabe za pomočnika. — 112. Ukaz o ustanovitvi obrtnega sodišča v Ljubljani. — 113. Ukaz o postavljanju namestnika, ko je za nekaj časa zadržan imetnik ali vodja kake javne lekarne.

110.

Državna pogodba z dne 7. novembra 1908. l.

med Avstrijsko-Ogrskim in Badenskim, da se zabranijo dvojna obdačevanja, ki bi mogla nastati iz rabe davčnih zakonov, veljajočih za Avstrijsko, ozir. za Badensko.

(Sklenjena v Karlsruhe dne 7. novembra 1908. l., po Njegovem c. in kr. Apostolskem Veličanstvu pritrjena dne 24. decembra 1908. l., pritr dili sta se izmenjali v Karlsruhe dne 29. januarja 1909. l.).

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia
Austriae Imperator, Bohemiae Rex etc. et Hungariae
Rex Apostolicus

Notum testatumque omnibus ac singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Posteaquam a Plenipotentiaariis Nostreis atque illis Magni Ducis Badae tractatus pro evitanda in Austria et in Magno Ducatu Badensi duplici impositione vectigalium publicorum, die septimo mensis Novembris anni millesimi nongentesimi octavi Caroli in Hesychio initus et signatus fuit, tenoris sequentis:

**Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski,
kralj češki itd., in apostolski kralj ogrski**

in

**Njegova kraljeva Visokost veliki voj-
voda badenski,**

želeč, v razmerju med Avstrijskim in Badenskim od-
praviti dvojna obdačevanja, ki bi mogla nastati iz
rabe dotičnih davčnih zakonov, veljajočih za ti državi,
sta v namen, skleniti o tem državno pogodbo, ime-
novala za pooblaščenca:

**Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski,
kralj češki itd., in apostolski kralj ogrski:**

gospoda Ludovika pl. Callenberg-a, Svojega
izrednega poslanika in pooblaščenega ministra pri
Njegovi kraljevi Visokosti, velikem vojvodi baden-
skem, in gospoda dr. Otona Gottlieb-a, sekcijskega
svetnika v c. kr. finančnem ministrstvu,

in

**Njegova kraljeva Visokost veliki voj-
voda badenski:**

gospoda barona Adolfa Marschall-a pl.
Bieberstein-a, ministra Svoje rodbine in vnanjih
stvari, in gospoda Viljema Heintze-a, legacijskega
svetnika v ministrstvu Svoje rodbine in vnanjih
stvari,

ki so, priobčivši si svoja v dobri in pravšni obliki
najdena pooblastila, dogovorili nastopno.

Člen 1.

Avstrijskim, oziroma badenskim državljanom
se, pridržujé določila v členih 2 do vštévši 4, nala-
gajo neposrednji državni davki samo v tisti državi,
v kateri imajo svoje bivališče, ako tega ni, samo
v državi, v kateri bivajo.

Z istim pridržkom se nalagajo avstrijskim, ozi-
roma badenskim državljanom, ki imajo v obeh
državah bivališče, neposrednji državni davki samo
v državi, v kateri imajo državljanstvo.

Bivališče v zmislu tega dogovora je v tistem
kraju, v katerem ima kdo stanovališče z okolnostmi,
iz katerih se lahko sklepa, da ga hoče trajno
obdržati.

Člen 2.

Brez ozira na državljanstvo ali bivališče davč-
nega zavezanca se nalagajo posesti zemljišča in po-
slopja in obratu stalnega obrta, in pa iz teh virov
izvirajočemu dohodku neposrednji državni davki
samo v tisti državi, v kateri je posestvo zemljišča ali
poslopja, ali se vzdržuje obratovališče za izvrševanje
obrata.

Za obratovališča veljajo podružnice, tvorišča,
zaloge, kontoarji, kupna ali prodajna mesta in druge
opravilne uredbe za izvrševanje stalnega obrta po
podjetniku samem, deležniku opravila, prokuristu ali
druhih stalnih zastopnikih.

Ako so obratovališča istega obrtnega podjetja
v obeh ozemljih, se neposrednji državni davki na-
lagajo v vsakem ozemlju samo po izmeri obrata,
vršéčega se iz tuzemskih obratovališč.

Gledé davčnega ravnanja s hipotečnimi ter-
jatkami in gledé dohodka iz njih ostane neomejena
uporaba zakonitih določil, veljajočih na Avstrijskem
ali Badenskem.

Člen 3.

Ako naj se v zmislu avstrijskega zakona o ne-
posrednjih osebnih davkih z dne 25. oktobra
1896. l. obresti in rentni prejemki obdačujejo z od-
bitkom, se boé izvrševalo to neomejeno.

S tem pa obdačevalna pravica, ki gre badenski
državi po badenskih zakonih, ni nikakor prizadeta.

Člen 4.

Plače, pokojnine in čakarine, ki se plačujejo iz
kake državne blagajnice (kronske blagajnice, dvorne
blagajnice, deželne blagajnice), naj se z neposred-
njimi davki obdačujejo samo v državi, ki jih mora
izplačevati.

Člen 5.

Med strankama pogodnicama je porazumljenje
o tem, da je obrtni davek, ki ga je plačevati v veliki
vojvodini badenski (zakon z dne 25. avgusta 1876. l.
v besedilu z dne 26. aprila 1886. l.) v zmislu § 9,
odstavka 2, v avstrijskem zakonu o neposrednjih
osebnih davkih z dne 25. oktobra 1896. l. smatrati
za davek, enakovrsten z občo pridobnino, in davek
od glavnične rente, ki ga je plačevati na Badenskem
(zakon z dne 29. junija 1874. l. v besedilu z dne
6. marca 1886. l.) v zmislu § 127, odstavek 1,
omenjenega avstrijskega zakona za posebno nepo-
srednje obdačevanje.

V veliki vojvodini badenski stopi na mesto davka od obrta in glavnične rente z veljavnostjo od 1. dne januarja 1908. l. davek od imovine (zakon z dne 28. septembra 1906. l.).

Člen 6.

S to pogodbo se ne izpreminjajo določila trgovinskih in carinskih pogodb ter pogodb, tičočih se plovstva po Bodenskem jezeru.

Člen 7.

O posebnih določilih, morda še potrebnih, da se kolikor moči odstrani dvojno obdačevanje takih oseb, ki so tako avstrijski kakor badenski državljani in imajo hkratu v obeh ozemljih svoje bivališče, se dogovorita stranki pogodnici, kadar stvar tako nanese, in ukreneta dogovoru primerne odredbe.

Člen 8.

Na obrat krošnjarskih in popotnih obrtov ne meri pričujoči dogovor.

V Karlsruhe, dne 7. novembra 1908. l.

Ludovik pl. Callenberg s. r.

Dr. Oton Gottlieb s. r.

Člen 9.

Določila te pogodbe stopijo v moč na Avstrijskem in Badenskem z veljavnostjo od 1. dne januarja 1906. l.

Vsaka stranka ima pravico odpovedati pogodbo. Ako se odpove v času od 1. dne januarja do vštetega 30. dne septembra kakega koledarskega leta, izgubi pogodba moč in veljavo že za koledarsko leto, ki sledi odpovedi. Ako se odpove v času od 1. dne oktobra do vštetega 31. dne decembra kakega koledarskega leta, velja pogodba za razveljavljeno šele od drugega koledarskega leta, ki sledi.

Člen 10.

Pričujočo pogodbo je z obeh strani predložiti v Najvišje odobrenje in pritrdilni listini izmenjati v Karlsruhe.

V potrdilo tega so obojestranski pooblaščenici svojeručno podpisali pričujočo pogodbo v dveh enakoglasnih izvodih, pritisnivši svoje pečate.

**Adolf baron Marschall pl.
Bieberstein s. r.**

Dr. Viljem Heintze s. r.

Nos, visis et perpensis tractatus huius articulis, illos omnes ratos hisce confirmatosque habere profiteamur ac declaramus Verbo Nostro promittentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandatueros esse.

In quorum fidem majusque robur praesentis ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro adpresso firmari jussimus.

Dabantur Viennae die vigesimo quarto mensis Decembris anno Domini millesimo nongentesimo octavo, Regnorum Nostrorum sexagesimo primo.



Franciscus Josephus m. p.

Alois liber baro ab Aehrenthal m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Joannes a Mihalovich m. p.

Caes. et Reg. Caput sectionis.

Končni zapisnik.

Ob podpisovanju današnjega dne sklenjene državne pogodbe, da se zabranijo dvojna obdačevanja, ki morejo nastati iz rabe davčnih zakonov, veljajočih za Avstrijsko, ozir. Badensko, so podpisani pooblaščenca tudi še ukrenili nastopni dogovor, ki naj ima s pogodbo samo enako moč in veljavo.

Stranki pogodnici sta v porazumu o tem, da so v izvršilo državne pogodbe davčni uradi c. kr. avstrijski in davčni uradi velike vojvodine badenske

pooblaščenca, stopiti v neposrednje občevarje in na njih vprašanja dajati pojasnila iz uradnih spisov, in pa da naj za ta vprašanja in pojasnila velja dolžnost uradne molčečnosti (tajnosti), in da naj se ne pošiljajo spisi.

Ta zapisnik, ki naj velja po izmeni pritrdil državne pogodbe za odobrenega od obeh strank, se je izvršil v dveh izvodih v Karlsruhe 7. dne novembra 1908. l.

Ludovik pl. Callenberg s. r.

Alfred baron Marschall pl.
Bieberstein s. r.

Dr. Oton Gottlieb s. r.

Dr. Viljem Heintze s. r.

Spreddaj stoječa državna pogodba se razglašja na podstavi § 285 zakona z dne 25. oktobra 1896. l. (drž. zak. št. 220) o neposrednjih osebnih davkih za kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru.

Na Dunaju, 14. dne julija 1909. l.

Blenerth s. r.

Biliński s. r.

111.

Ukaz trgovinskega ministra v porazumu z ministrom za javna dela z dne 1. julija 1909. l.

o oznamenilu Višje strokovne šole za obrt izdelovalcev moške in ženske obleke zadrage izdelovalcev obleke na Dunaju, kakor zavoda, kojega izpričevala o dovršenju glavnih strokovnih tečajev deloma nadomeščajo predpisano dobo uporabe za pomočnika.

Na podstavi § 14 a zakona z dne 5. februarja 1907. l. (drž. zak. št. 26) o izpremehi in dopolnitvi obrtnega reda, se dopolnjuje ministrstveni ukaz z dne 27. julija 1907. l. (drž. zak. št. 193), ukazuje tako:

§ 1.

Pomočniki v obrtu izdelovalcev obleke, kateri redno končavši učno razmerje ali pa, kar to nadomešča, dovršivši obrtno učilišče obiskujejo kot dnevna šola obstoječe glavne strokovne tečaje Višje strokovne šole za obrt izdelovalcev moške in ženske obleke zadrage izdelovalcev obleke na Dunaju, da se nadalje izobrazujejo v svojem obrtu, najmanj eno šolsko leto (ali pa dve, če tudi ne zaporedni poluletji), morajo za pričetje in samostojno obratovanje obrta izdelovalcev obleke namesto predpisane najmanj triletne, dokazati samo enoletno dobo uporabe za pomočnika (pomagača), oziroma za tvorniškega delavca.

§ 2.

Dotičnim izpričevalom je pristaviti to klavzulo:

„To izpričevalo daje pravico na podstavi § 14 a zakona z dne 5. februarja 1907. l. (drž. zak. št. 26)

in ministrstvenega ukaza z dne 1. julija 1909. l. (drž. zak. št. 111), ako so izpolnjene obče zakonite potrebščine, in če se hkratu dokaže enoletna uporaba za pomočnika (pomagača), oziroma za tvor-niškega delavca, pričeti in samostojno obratovati obrt izdelovalcev obleke.“

§ 3.

Ta ukaz dobi moč takoj.

Ritt s. r.

Weiskirchner s. r.

112.

Ukaz pravosodnega ministra v po-razumu z ministri za notranje stvari, trgovino in finance z dne 15. julija 1909. l.

o ustanovitvi obrtnega sodišča v Ljubljani.

Na podstavi §§ 2 in 3 zakona z dne 27. no- vembra 1896. l. (drž. zak. št. 218) o uvedbi obrt- nih sodišč in o sodni oblasti v sporih iz obrtneg delovnega, učnega in mezdnega razmerja se ukazuje

§ 1.

Dne 1. decembra 1909. l. naj začne v Ljub- ljani poslovati obrtno sodišče, ustanovljeno na podstavi zakona z dne 27. novembra 1896. l. (drž. zak. št. 218).

Obrtno sodišče ima oznamenilo: „C. kr. obrtno sodišče Ljubljana“. Uradni pečat obrtnega sodišča ima cesarskega orla.

V stvareh obrtnega sodišča naj nastopa c. kr. deželno sodišče Ljubljana kakor sodni dvor prve stopnje, oznamenjen v zakonu z dne 27. novem- bra 1896. l. (drž. zak. št. 218), in pa kakor prizivno sodišče.

§ 2.

Krajna pristojnost obrtnega sodišča Ljubljana se razteza na okoliš okrajnega sodišča Ljubljana.

§ 3.

Stvarna pristojnost obrtnega sodišča Ljubljana obsega vsa v § 1., odstavku 2. zakona o obrtnih

sodiščih imenovana, v okolišu obrtnega sodišča ležeča podjetja, izvzemši železnice.

Čas, v katerem stopi v veljavnost stvarna pri- stojnost obrtnega sodišča za železnice, se določi s posebnim ukazom.

§ 4.

Število prisednikov obrtnega sodišča Ljubljana se ustanavlja na 48, število nadomestnikov na 28 in število prisednikov za prizivno sodišče v obrtnih spornih stvareh (§ 31, odstavek 3, zakona o obrtnih sodiščih) na 12.

§ 5.

Prisednike in nadomestnike obrtnega sodišča in pa prisednike prizivnega sodišča je izvoliti iz po- samez oznamenjenih skupin obrtnih obratov po raz- merju, ki se pokaže iz nastopne razdelitve.

Izdati potrebne odredbe, da se morda opra- vijo volitve v več teritorijalno ločenih oddelkih, se prepušča c. kr. deželni vladi v Ljubljani.

Skupine obrtnih obratov za opravo volitev in skupno število prisednikov in nadomestnikov obrt- nega sodišča in prisednikov prizivnega sodišča, ki jih izvoli vsaka skupina polovico iz volilne skupine podjetnikov in polovico iz volilne skupine delavcev, se določajo tako-le:

Skupina I.

Vsi veliki obrati, izvzemši trgovinske obrate:

16 prisednikov } obrtnega sodišča,
8 nadomestnikov }
4 prisedniki prizivnega sodišča.

Skupina II.

Vsi mali obrati, izvzemši trgovinske obrate:

20 prisednikov } obrtnega sodišča,
12 nadomestnikov }
4 prisedniki prizivnega sodišča.

Skupina III.

Vsi trgovinski obrati.

12 prisednikov } obrtnega sodišča,
8 nadomestnikov }
4 prisedniki prizivnega sodišča.

Za velike obrate v zmislu tega ukaza je sma- trati tista podjetja, za katere se je predpisalo nad

300 kron obče pridobnine na leto. Javnemu računodajstvu zavezana pol letja je prištevati velikim obratom.

§ 6.

Stroške v gotovini (§ 13 zakona o obrtnih sodiščih) je prisednikom in nadomestnikom obrtnega sodišča in prisednikom prizivnega sodišča povrniti, zmiseloma uporabljaje določila §§ 3 do 10, 15, 20, 21, 23 in 24 ukaza pravosodnega ministra z dne 17. septembra 1897. l. (drž. zak. št. 221) o pristojbinah prič in izvedencev v državljaških pravnih sporih.

Odškodnina za zamujeni zaslužek, ki jo je dati prisednikom in nadomestnikom iz delavskega stanu in po ministrstvenem ukazu z dne 5. avgusta 1903 l. (drž. zak. št. 165) prisednikom in nadomestnikom iz stanu podjetnikov, se ustanavlja na 2 K 50 h za pol dneva in 5 K za ves dan brez nadaljnje podrazdelbe.

Odmeri te odškodnine je dati v podstavo čas, v katerem je bil prisednik (nadomestnik) res odtegnjen svojemu pridobitku; pri tem je zlasti tudi vpoštevati čas za pot tja in nazaj.

Biliński s. r.

Haerdtl s. r.

Weiskirchner s. r.

Hochenburger s. r.

113.

Ukaz ministrstva za notranje stvari z dne 20. julija 1909. l.

o postavljanju namestnika, ko je za nekaj časa zadržan imetnik ali vodja javne lekarne.

Na podstavi § 4, odstavka 2 zakona z dne 18. decembra 1906. l. (drž. zak. št. 5 iz l. 1907.) o uravnavi lekarništva, se ustanavlja, da je moči, ako je imetnik ali odgovorni vodja javne lekarnice ali nje podružnice za nekaj časa zadržan, vodstvo nje obrata izročiti kot namestnikom za kratek, ne nad šest tednov trajajoč čas, tudi osebam, ki ustrezajo zahtevam v § 3, točkah 1, 2, 3 in 5 zakona z dne 18. decembra 1906. l. (drž. zak. št. 5 iz l. 1907.), ki pa niso še strokovno delovale pet let.

Takega namestnika, ki mu je tako za nekaj časa izročeno vodstvo obrata lekarne, je po § 17, odstavek 4 v misel vzetega zakona hkratu, ko se postavi, po imenu naznaniti političnemu okrajnemu oblastvu.

Haerdtl s. r.